

UMOWA O PRZETWARZANIE DANYCH

Niniejsza Umowa o przetwarzanie danych („DPA”) stanowi porozumienie stron w odniesieniu do Przetwarzania danych osobowych i uzupełnia wszystkie umowy licencyjne, subskrypcyjne, usługowe lub inne umowy pisemne lub elektroniczne („Umowy”) zawarte między Trimble a Klientem dotyczące zakupu usług (w tym Oprogramowania jako Usługi, powiązanych z nimi aplikacji Trimble offline lub mobilnych oraz usług wsparcia, zdefiniowanych jako „Usługi” lub inaczej w Umowie lub dalej), w ramach których Trimble otrzymuje dane osobowe od Klienta.

Klient zawiera niniejszą Umowę DPA, (i) podpisując lub w inny sposób akceptując Umowę, (ii) podpisując ją w imieniu własnym i zgodnie z obowiązującymi przepisami i regulacjami dotyczącymi ochrony danych, w imieniu i na rzecz Upoważnionych podmiotów powiązanych, jeśli i w zakresie, w jakim Trimble przetwarza Dane osobowe. Wyłącznie dla celów niniejszej Umowy DPA i o ile nie wskazano inaczej, termin „Klient” obejmuje Klienta i Upoważnione podmioty powiązane.

W trakcie świadczenia Usług na rzecz Klienta zgodnie z Umową firma Trimble może przetwarzać Dane osobowe w imieniu Klienta, a Strony zgadzają się przestrzegać następujących postanowień w odniesieniu do wszelkich Danych osobowych.

SPOSÓB REALIZACJI POSTANOWIEŃ NINIEJSZEJ UMOWY DPA:

- I. Niniejsza Umowa DPA składa się z: głównej części DPA oraz Załączników od 1 do 3
- II. Została ona wstępnie podpisana w imieniu Trimble. Standardowe klauzule umowne (zgodnie z definicją poniżej) są włączone przez odniesienie.
- III. Jeśli Klient chce wypełnić postanowienia niniejszej Umowy DPA, musi:
 - a. Uzupełnić informacje w polu podpisu i złożyć podpis na stronie 6.
 - b. Uzupełnić informacje jako eksporter danych na stronie 6.
- IV. Przesłać wypełnioną i podpisaną Umowę DPA do Trimble pocztą elektroniczną, podając numer konta klienta swojej organizacji (wskazany na odpowiedniej fakturze Trimble), na adres privacy@trimble.com.

ZASTOSOWANIE NINIEJSZEJ UMOWY DPA:

- Jeśli podmiot Klienta akceptujący niniejszą Umowę DPA jest stroną Umowy, niniejsza Umowa DPA jest załącznikiem do tej Umowy i stanowi jej część, a podmiot Trimble będący stroną Umowy jest stroną niniejszej Umowy DPA.
- Jeśli podmiot Klienta podpisujący niniejszą Umowę DPA złożył zamówienie, które zostało zaakceptowane przez Trimble lub którykolwiek z jej Podmiotów powiązanych, ale podmiot ten nie jest stroną Umowy, niniejsza Umowa DPA stanowi załącznik do tego zamówienia (a także każdego zamówienia odnawialnego), a podmiot Trimble, na rzecz którego złożono takie zamówienie, jest stroną niniejszej Umowy DPA.
- Jeśli podmiot Klienta podpisujący Umowę DPA nabył usługi Trimble za pośrednictwem autoryzowanego sprzedawcy Trimble, Klient musi wskazać to na stronie 6 i podać numer klienta nadany przez Trimble lub sprzedawcę lub, w przypadku jego braku, potwierdzenie od sprzedawcy, że Klient jest subskrybentem usługi Trimble. W takim przypadku niniejsza Umowa DPA będzie uważane za bezpośrednią umowę zawartą między Klientem a Trimble.
- Jeśli podmiot lub osoba fizyczna podpisująca niniejszą Umowę DPA nie jest ani stroną zamówienia, ani Umowy, ani klientem pośrednim za pośrednictwem sprzedawcy, niniejsza Umowa DPA jest nieważna i nie jest prawnie wiążąca. Taki podmiot powinien zażądać, aby jego podmiot powiązany, który jest stroną Umowy, wykonał niniejszą Umowę DPA lub złożył pisemny wniosek o przystąpienie do Umowy.

Niniejsza Umowa DPA nie zastępuje żadnych porównywalnych ani dodatkowych praw związanych z Przetwarzaniem Danych klienta zawartych w Umowie (co obejmuje wszelkie istniejące załączniki do Umowy dotyczące przetwarzania danych).

TERMINY ZWIĄZANE Z PRZETWARZANIEM DANYCH

1. DEFINICJE

„**Podmiot Powiązany**” to każdy podmiot, który bezpośrednio lub pośrednio kontroluje, jest kontrolowany lub znajduje się pod wspólną kontrolą podmiotu głównego. „Kontrola”, dla celów niniejszej definicji, oznacza bezpośrednie lub pośrednie posiadanie lub kontrolowanie ponad 50% udziałów z prawem głosu w danym podmiocie głównym.

„**Upoważniony podmiot powiązany**” oznacza dowolny Podmiot powiązany Klienta, który (i) podlega jednemu lub większej liczbie przepisów o ochronie danych oraz (ii) jest uprawniony do korzystania z Usług zgodnie z Umową

zawartą między Klientem a Trimble, ale nie podpisał własnej umowy z Trimble i nie jest „Klientem” w rozumieniu Umowy.

„**CCPA**” oznacza kalifornijską ustawę o ochronie prywatności konsumentów (California Consumer Privacy Act, Cal. Civ. Code § 1798.100 et seq. oraz jej przepisy wykonawcze.

„**Administrator**” oznacza podmiot, który określa cele i środki Przetwarzania Danych osobowych.

„**Klient**” oznacza podmiot, który zawarł Umowę, a także jego Podmioty powiązane (tak długo, jak pozostają one Podmiotami powiązanymi), które podpisały Formularze zamówień.

„**Dane klienta**” oznaczają to, co zostało zdefiniowane w Umowie jako „Dane klienta” lub „Dane użytkownika”.

„**Przepisy i regulacje dotyczące ochrony danych**” oznaczają wszelkie przepisy i regulacje, w tym przepisy i regulacje Unii Europejskiej, Europejskiego Obszaru Gospodarczego i ich państw członkowskich, Szwajcarii i Wielkiej Brytanii, krajów wymienionych w Załączniku 3 oraz wszystkich innych krajów, w których Klient lub Podmioty powiązane z klientem mają siedzibę, mające zastosowanie do Przetwarzania danych osobowych na podstawie Umowy.

„**Podmiot danych**” oznacza osobę fizyczną, której dotyczą Dane osobowe.

„**Europa**” oznacza Unię Europejską (UE), Europejski Obszar Gospodarczy (EOG) i Szwajcarię.

„**RODO**” oznacza Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 2016/679.

„**Dane osobowe**” oznaczają wszelkie informacje dotyczące (i) zidentyfikowanej lub możliwej do zidentyfikowania osoby oraz (ii) zidentyfikowanego lub możliwego do zidentyfikowania podmiotu prawnego (w przypadku gdy takie informacje są chronione w podobny sposób, jak dane osobowe lub informacje umożliwiające identyfikację osoby zgodnie z obowiązującymi Przepisami i regulacjami dotyczącymi ochrony danych), pod warunkiem że takie dane są Danymi klienta.

„**Przetwarzanie**” oznacza dowolną operację lub zestaw operacji wykonywanych na Danych osobowych w sposób zautomatyzowany lub niezautomatyzowany, takich jak gromadzenie, rejestrowanie, organizowanie, strukturyzowanie, przechowywanie, adaptowanie lub modyfikowanie, odzyskiwanie, przeglądanie, wykorzystywanie, ujawnianie poprzez transmisję, rozpowszechnianie lub udostępnianie w inny sposób, dopasowywanie lub łączenie, ograniczanie, blokowanie, usuwanie lub niszczenie.

„**Podmiot przetwarzający**” oznacza podmiot, który przetwarza Dane osobowe na polecenie i w imieniu Administratora, w tym, w stosownych przypadkach, dowolnego „usługodawcę” zgodnie z definicją tego terminu zawartą w ustawie CCPA.

„**Organ publiczny**” oznacza agencję rządową lub organ ścigania, w tym organy sądowe.

„**Standardowe klauzule umowne UE**” oznaczają umowę zawartą między (i) Podmiotem powiązanym Trimble a spółką Trimble Inc. lub (ii) Klientem a spółką Trimble Inc., każda zgodnie z decyzją wykonawczą (UE) 2021/914.

„**Podprzetwarzający**” to dowolny Podmiot przetwarzający zaangażowany przez Trimble lub członka Grupy Trimble.

„**Trimble**” oznacza podmiot Trimble, który jest stroną niniejszej umowy DPA, jak określono w sekcji „**ZASTOSOWANIE NINIEJSZEJ UMOWY DPA**” powyżej. Podmioty Trimble działające jako Podmioty przetwarzające to: Trimble Inc, spółka zarejestrowana w stanie Delaware, Trimble Europe B.V., spółka zarejestrowana w Holandii, Trimble International B.V., spółka zarejestrowana w Holandii, Trimble UK Ltd., spółka zarejestrowana w Anglii i Walii, Trimble Maps, Ltd., spółka zarejestrowana w Anglii i Walii, Trimble Technologies Ireland Ltd., spółka zarejestrowana w Irlandii, Trimble France SAS, spółka zarejestrowana we Francji, Trimble Solutions Sandvika AS, spółka zarejestrowana w Norwegii, Trimble Finland Corporation, spółka zarejestrowana w Finlandii, Trimble Forestry Europe Corporation, spółka zarejestrowana w Finlandii, Lakefield eTechnologies Ltd, spółka zarejestrowana w Irlandii, Trimble GmbH, spółka zarejestrowana w Niemczech lub Trimble Germany GmbH, spółka zarejestrowana w Niemczech, w zależności od przypadku.

„**Grupa Trimble**” oznacza spółkę Trimble i jej Podmioty powiązane zaangażowane w Przetwarzanie Danych osobowych.

2. PRZETWARZANIE DANYCH OSOBOWYCH

2.1 Role stron. Strony przyjmują do wiadomości i zgadzają się, że w odniesieniu do Przetwarzania Danych osobowych Klient jest Administratorem, Trimble jest Podmiotem przetwarzającym i że Trimble lub

członkowie Grupy Trimble będą angażować Podmioty przetwarzające zgodnie z wymogami określonymi w punkcie 5 poniżej, pod warunkiem że w przypadku Przetwarzania Danych konta Klienta spółka Trimble jest Administratorem.

2.2 Przetwarzanie danych osobowych przez Klienta. Korzystając z Usług, Klient będzie przetwarzać Dane osobowe zgodnie z wymogami przepisów i regulacji dotyczących ochrony danych. W celu uniknięcia wątpliwości instrukcje Klienta dotyczące Przetwarzania danych osobowych będą zgodne z Przepisami i regulacjami dotyczącymi ochrony danych. Klient ponosi wyłączną odpowiedzialność za dokładność, jakość i zgodność z prawem Danych osobowych oraz środków, za pomocą których Klient uzyskał Dane osobowe. Spółka Trimble niezwłocznie poinformuje Klienta, jeśli jej zdaniem instrukcja narusza przepisy i regulacje dotyczące ochrony danych lub inne przepisy ustawowe.

2.3 Przetwarzanie Danych osobowych przez Trimble. Spółka Trimble będzie przetwarzać Dane osobowe wyłącznie w imieniu i zgodnie z instrukcjami Klienta, także w odniesieniu do przekazywania Danych osobowych do kraju trzeciego lub organizacji międzynarodowej. „Klient” zleca spółce Trimble przetwarzanie „Danych osobowych” w następujących celach: (i) przetwarzanie zgodnie z Umową i obowiązującymi zamówieniami; (ii) przetwarzanie zainicjowane przez użytkowników podczas korzystania z Usług; (iii) przetwarzanie w celu spełnienia innych uzasadnionych instrukcji przekazanych przez „Klienta”, jeśli takie instrukcje są zgodne z warunkami Umowy; oraz (iv) przetwarzanie w celu anonimizacji zgodnie z klauzulami dotyczącymi wykorzystania danych zawartymi w Umowie (i uwzględnione w Załączniku 1).

SPÓŁKA TRIMBLE NIE DZIAŁA JAKO PODMIOT PRZETWARZAJĄCY NASTĘPUJĄCE DANE OSOBOWE: Dane logowania i kontaktowe użytkownika, dane dotyczące użytkownika oprogramowania oraz dane generowane przez środki bezpieczeństwa („Dane konta klienta”).

2.4 Zakres i Cel; Kategorie Danych osobowych i Podmioty danych. Przedmiotem Przetwarzania Danych osobowych przez Trimble jest wykonywanie Usług zgodnie z Umową. Rodzaje Danych osobowych i kategorie Podmiotów danych przetwarzanych na mocy niniejszej Umowy DPA zostały określone w Załączniku 1 (Opia Przetwarzania) do niniejszej Umowy DPA.

3. PRAWA PODMIOTÓW DANYCH

3.1 Prawa Podmiotów danych. Biorąc pod uwagę charakter Przetwarzania, spółka Trimble pomaga Klientowi, zapewniając odpowiednie środki techniczne i organizacyjne, o ile jest to możliwe, w celu zrealizowania obowiązku Klienta w zakresie reagowania na żądania Podmiotów danych w celu wykonywania ich praw zgodnie z przepisami i regulacjami dotyczącymi ochrony danych. W zakresie, w jakim Klient, korzystając z Usług, nie ma możliwości samodzielnego korzystania z tych praw, spółka Trimble spełni wszelkie uzasadnione handlowo żądania Klienta w celu ułatwienia takich działań w zakresie, w jakim spółka Trimble jest do tego prawnie upoważniona. W zakresie dozwolonym przez prawo Klient będzie odpowiedzialny za wszelkie koszty wynikające ze świadczenia takiej pomocy przez Trimble.

3.2 Bezpośrednie żądania Podmiotu danych. Spółka Trimble, w zakresie dozwolonym przez prawo, niezwłocznie powiadomi Klienta w sytuacji, gdy otrzyma wniosek od Podmiotu danych o skorzystanie z praw Podmiotu danych zgodnie z punktem 3.1. Spółka Trimble nie odpowie na żadne takie żądanie Podmiotu danych bez uprzedniej zgody Klienta w formie pisemnej, z wyjątkiem potwierdzenia, że żądanie dotyczy Klienta, na co Klient niniejszym wyraża zgodę.

4. PERSONEL KLIENTA I TRIMBLE

4.1 Informacje ogólne. Spółka Trimble i Klient podejmą kroki w celu zapewnienia, że każda osoba fizyczna działająca z ich upoważnienia, która ma dostęp do Danych klienta, nie przetwarza Danych klienta w sposób innych niż zgodny z instrukcjami Klienta, chyba że jest do tego zobowiązana na mocy Przepisów i regulacji dotyczących ochrony danych.

4.2 Poufność. Spółka Trimble zapewnia, że jej personel zaangażowany w Przetwarzanie Danych osobowych jest poinformowany o poufnym charakterze Danych osobowych, przeszedł odpowiednie szkolenie w zakresie swoich obowiązków i podpisał pisemne zobowiązania do zachowania poufności. Spółka Trimble zapewni, że takie zobowiązania do zachowania poufności pozostaną w mocy także po zakończeniu okresu zatrudnienia personelu.

4.3 Wiarygodność. Trimble podejmie komercyjnie uzasadnione kroki w celu zapewnienia wiarygodności personelu Trimble zaangażowanego w Przetwarzanie Danych osobowych.

4.4 Ograniczenie dostępu. Trimble zapewni, że dostęp personelu do Danych osobowych będzie ograniczony do personelu wykonującego Usługi zgodnie z Umową.

5. PODPRZETWARZAJĄCY

5.1 Wyznaczanie Podprzetwarzających. Klient przyjmuje do wiadomości i zgadza się, że (i) Podmioty powiązane Trimble mogą zostać wykorzystane w formie Podprzetwarzających; oraz (ii) odpowiednio spółka Trimble i Podmioty powiązane spółki Trimble mogą angażować Podprzetwarzających będących stronami trzecimi w związku ze świadczeniem Usług. W takim przypadku spółka Trimble i Podmiot powiązany spółki Trimble nałożą na dowolnego Podprzetwarzającego w drodze umowy lub innego aktu prawnego obowiązki w zakresie ochrony danych podobne do tych określonych w niniejszej Umowie DPA. Umowa lub inny akt prawny powinien zawierać wystarczające gwarancje, że każdy Podprzetwarzający wdroży odpowiednie środki techniczne i organizacyjne w taki sposób, aby Przetwarzanie spełniało wymogi Przepisów i regulacji dotyczących ochrony danych.

5.2 Lista obecnych Podprzetwarzających i Powiadomienie o nowych podprzetwarzających. Lista obecnych Podprzetwarzających zaangażowanych w Przetwarzanie Danych osobowych w celu realizacji każdej stosownej Usługi, w tym opis ich działań związanych z przetwarzaniem i krajów lokalizacji, jest wymieniona na stronie <https://www.trimble.com/en/our-commitment/responsible-business/data-privacy-and-security/data-privacy-center> w sekcji „Zasoby dodatkowe” („Listy Podmiotów podprzetwarzających”). Klient niniejszym wyraża zgodę na tych Podprzetwarzających, ich lokalizacje i czynności przetwarzania w odniesieniu do jego Danych osobowych i odpowiednio instruuje Trimble. Trimble będzie informować o zmianach podprzetwarzających w swoich informacjach o wersji, aktualizacjach dla klientów lub podobnych komunikatach, które będą uważane za powiadomienie zgodne z punktem 9.2 Standardowych klauzul umownych UE.

5.3 Prawo sprzeciwu wobec nowych Podprzetwarzających. Aby skorzystać z prawa do sprzeciwu wobec korzystania przez Trimble z nowego Podprzetwarzającego, Klient niezwłocznie wyśle powiadomienie do Trimble w formie pisemnej na adres privacy@trimble.com w ciągu trzydziestu (30) dni roboczych od otrzymania powiadomienia Trimble zgodnie z procedurą określoną w punkcie 5.2. Jeśli Klient sprzeciwi się nowemu Podprzetwarzającemu, a sprzeciw ten nie jest nieuzasadniony, Trimble doloży uzasadnionych starań, aby umożliwić Klientowi zmianę Usług lub zalecić komercyjnie uzasadnioną zmianę w konfiguracji Klienta lub korzystaniu z Usług w celu uniknięcia Przetwarzania Danych osobowych przez nowego Podprzetwarzającego, któremu sprzeciwiono się, bez nieuzasadnionego obciążania Klienta. Jeśli spółka Trimble nie jest w stanie umożliwić takiej zmiany w rozsądnym terminie, który nie może przekroczyć sześćdziesięciu (60) dni, Klient może anulować odpowiednie zamówienia i Umowy wyłącznie w odniesieniu do tych Usług, które nie mogą być świadczone przez Trimble bez korzystania z nowego Podprzetwarzającego, którego dotyczy sprzeciw, przekazując Trimble pisemne powiadomienie. Spółka Trimble zwróci Klientowi wszelkie przedpłacone opłaty obejmujące pozostałą część okresu obowiązywania takiego zamówienia (zamówień) po dacie wejścia w życie wypowiedzenia w odniesieniu do takich zakończonych Usług.

5.4 Odpowiedzialność. Spółka Trimble ponosi odpowiedzialność za działania i zaniechania swoich Podprzetwarzających w takim samym zakresie, w jakim ponosiłaby odpowiedzialność, gdyby samodzielnie wykonywała usługi każdego Podprzetwarzającego bezpośrednio zgodnie z warunkami niniejszej Umowy DPA, chyba że Umowa stanowi inaczej.

6. BEZPIECZEŃSTWO, AUDYTY I POMOC

6.1 Bezpieczeństwo przetwarzania. Trimble będzie utrzymywać administracyjne, fizyczne i techniczne środki zabezpieczające w celu ochrony bezpieczeństwa, poufności i integralności Danych Klienta, w tym Danych osobowych, zgodnie z Załącznikiem 1. Trimble regularnie monitoruje zgodność z tymi środkami zabezpieczającymi. Trimble nie zmniejszy w istotny sposób ogólnego bezpieczeństwa Usług w okresie obowiązywania Umowy.

6.2 Audyty. Trimble przeprowadza od czasu do czasu audyty i inspekcje (w tym, w uzasadnionych przypadkach, audyty przeprowadzane przez audytorów zewnętrznych) w celu zapewnienia zgodności z Przepisami dotyczącymi ochrony danych i niniejszą Umową o ochronie danych, a także, w uzasadnionych przypadkach, z normami branżowymi, takimi jak ISO 27001. Trimble udostępni Klientowi na żądanie wszelkie informacje niezbędne (w tym takie raporty z audytów) do wykazania zgodności z obowiązującymi Przepisami dotyczącymi ochrony danych i niniejszą Umową o ochronie danych. W zależności od żądanych informacji firma Trimble może wymagać od Klienta podpisania Umowy o zachowaniu poufności.

6.3 Pomoc dla Klienta. Trimble pomoże Klientowi w zapewnieniu zgodności z obowiązkami dotyczącymi bezpieczeństwa Przetwarzania, powiadamiania i informowania o naruszeniach Danych osobowych, oceny wpływu na ochronę danych i uprzednich konsultacji z organem nadzorczym zgodnie z Przepisami i regulacjami dotyczącymi ochrony danych.

6.4 Zarządzanie naruszeniami bezpieczeństwa i powiadamianie o nich. W przypadku naruszenia Danych osobowych zgodnie z Przepisami i regulacjami dotyczącymi ochrony danych spółka Trimble utrzymuje zasady i procedury zarządzania incydentami bezpieczeństwa i, w zakresie dozwolonym przez prawo, powiadomi Klienta o takim naruszeniu bez zbędnej zwłoki.

7. ZWROT I USUWANIE DANYCH KLIENTÓW

Spółka Trimble po zakończeniu świadczenia Usług zgodnie z wyborem Klienta zwróci Dane klienta Klientowi i/lub usunie Dane klienta zgodnie z procedurami i terminami określonymi w Umowie lub opisie Usługi, chyba że przepisy nałożone na Klienta wymagają przechowywania Danych klienta.

8. RZĄDOWE WNIOSKI O DOSTĘP

8.1 O ile nie zabrania tego obowiązujące prawo, spółka Trimble poinformuje Klienta w sposób ogólny o wnioskach, nakazach lub podobnych żądaniach sądu, właściwego organu, organu ścigania lub innego organu rządowego („Wniosek organów ścigania”) dotyczących przetwarzania danych osobowych na mocy niniejszych Klauzul.

8.2 Spółka Trimble sprzeciwi się i zakwestionuje wszelkie żądania organów ścigania, podejmując środki prawne w zakresie, w jakim są one uzasadnione w danych okolicznościach. Jeśli spółka Trimble zostanie zmuszona do ujawnienia danych osobowych przekazanych na mocy niniejszych Klauzul na Wniosek organów ścigania, o ile nie jest to zabronione przez obowiązujące prawo, przekaże Klientowi rozsądne powiadomienie, aby umożliwić Klientowi ubieganie się o nakaz ochronny lub inny odpowiedni środek zaradczy, chyba że spółka Trimble nie może tego zrobić w związku z przepisami.

8.3 Jeśli spółka Trimble udostępni dane osobowe podprzetwarzającym, wybierze podprzetwarzających w kraju spoza Europejskiego Obszaru Gospodarczego, który nie jest objęty ustaleniem odpowiedniego stopnia ochrony przez Komisję Unii Europejskiej, wyłącznie po przeprowadzeniu analizy due diligence, która obejmuje (i) przegląd wszelkich raportów przejrzystości udostępnionych przez podprzetwarzającego, (ii) oraz przeprowadzenie oceny ryzyka przekazania.

9. UPOWAŻNIONE PODMIOTY POWIĄZANE

9.1 Stosunek umowny. Klient zawiera Umowę DPA w imieniu własnym oraz, w stosownych przypadkach, w imieniu i na rzecz Upoważnionych podmiotów powiązanych, ustanawiając w ten sposób odrębną Umowę DPA między spółką Trimble a każdym takim Upoważnionym podmiotem powiązanym. Każdy Upoważniony podmiot powiązany jest związany zobowiązaniami wynikającymi z niniejszej Umowy DPA. W celu uniknięcia wątpliwości Upoważniony podmiot powiązany nie jest i nie staje się stroną Umowy, a jest jedynie stroną Umowy DPA. Wszelki dostęp do Usług i korzystanie z nich przez Upoważnione podmioty powiązane musi być zgodne z warunkami Umowy, a wszelkie naruszenia warunków Umowy przez Upoważniony podmiot powiązany będą uznawane za naruszenia ze strony Klienta.

9.2 Komunikacja. Klient będący stroną Umowy pozostaje odpowiedzialny za koordynację wszelkiej komunikacji ze spółką Trimble w ramach niniejszej Umowy DPA i jest uprawniony do inicjowania oraz odbierania wszelkiej komunikacji w związku z niniejszą Umową DPA w imieniu swoich Upoważnionych podmiotów powiązanych.

9.3 Prawa Upoważnionych podmiotów powiązanych. Gdy Upoważniony podmiot powiązany stanie się stroną Umowy DPA z Trimble, będzie on w zakresie wymagany przez obowiązujące Przepisy i regulacje dotyczące ochrony danych uprawniony do korzystania z praw i dochodzenia środków zaradczych na mocy niniejszej Umowy DPA. Jeśli Przepisy i regulacje dotyczące ochrony danych wymagają od Upoważnionego podmiotu powiązanego skorzystania z prawa lub podjęcia środków zaradczych na mocy niniejszej Umowy DPA w roli Administratora, Upoważniony podmiot powiązany niniejszym upoważnia Klienta do skorzystania z takiego prawa w zastępstwie Upoważnionego podmiotu powiązanego. Ponadto Klient będący stroną Umowy będzie egzekwować wszelkie takie prawa wynikające z niniejszej Umowy DPA nie w sposób oddzielny dla poszczególnych Upoważnionych podmiotów powiązanych, ale w sposób łączny dla wszystkich swoich Upoważnionych podmiotów powiązanych.

10. Ograniczenie odpowiedzialności

Odpowiedzialność każdej ze stron i jej Podmiotów powiązanych wynikająca z lub związana z niniejszą Umową DPA i wszystkimi Umowami DPA zawartymi między Upoważnionymi podmiotami powiązanymi a spółką Trimble, niezależnie od tego, czy wynika ona z umowy, czynu niedozwolonego czy innej teorii odpowiedzialności, podlega postanowieniom sekcji „Ograniczenie odpowiedzialności” Umowy, a wszelkie odniesienia w takiej sekcji do odpowiedzialności strony oznaczają łączną odpowiedzialność tej strony i jej Podmiotów powiązanych na mocy Umowy i wszystkich Umów DPA łącznie. W celu uniknięcia wątpliwości łączna odpowiedzialność spółki Trimble i jej Podmiotów powiązanych za wszelkie roszczenia Klienta i jego Upoważnionych podmiotów powiązanych wynikające z Umowy i każdej Umowy DPA lub z nimi związane będzie mieć zastosowanie łącznie do wszystkich roszczeń wynikających zarówno z Umowy, jak i wszystkich Umów DPA ustanowionych na mocy takiej Umowy, w tym przez dowolny Upoważniony podmiot powiązany, a w szczególności nie będzie rozumiana jako mająca zastosowanie indywidualnie i solidarnie do każdego Upoważnionego podmiotu powiązanego, który jest stroną umowną takiej Umowy DPA. W celu dalszego uniknięcia wątpliwości każde odniesienie do Umowy DPA w niniejszej Umowie DPA oznacza niniejszą Umowę DPA wraz z jej Załącznikami i Dodatkami.

Jeśli Klient subskrybował lub zakupił Usługi za pośrednictwem sprzedawcy lub innego partnera biznesowego Trimble, odpowiedzialność spółki Trimble i jej Podmiotów powiązanych wynikająca z lub związana z niniejszą Umową DPA oraz wszystkimi Umowami DPA zawartymi między Upoważnionymi podmiotami powiązanymi a spółką Trimble, niezależnie od tego, czy wynika ona z umowy, czynu niedozwolonego lub innej teorii odpowiedzialności, będzie łącznie ograniczona, w zakresie dopuszczonym przez prawo, do kwoty otrzymanej przez Trimble za te Usługi lub 50 000 EUR (zależnie od tego, która jest wyższa).

11. POSTANOWIENIA MIĘDZYNARODOWE

11.1 Mechanizm przekazywania transgranicznego. W zakresie, w jakim spółka Trimble przetwarza dane osobowe wynikające z Przepisów i regulacji dotyczących ochrony danych oraz ochronione przez nie, w jednej z jurysdykcji wymienionych w Załączniku 3 (Mechanizm przekazywania transgranicznego) do niniejszej Umowy DPA, w odniesieniu do obowiązujących jurysdykcji oprócz warunków niniejszej Umowy DPA mają zastosowanie warunki określone w Załączniku 3.

11.2 Mechanizmy transgranicznego przekazywania danych. W zakresie, w jakim korzystanie przez Klienta z Usług wymaga mechanizmu dalszego przekazywania w celu zgodnego z prawem przekazania Danych osobowych z jednej jurysdykcji (tj. Europejskiego Obszaru Gospodarczego, Wielkiej Brytanii, Szwajcarii, Turcja lub innej jurysdykcji wymienionej w Załączniku 3 (Mechanizm przekazywania transgranicznego Umowy DPA) do spółki Trimble znajdującej się poza tą jurysdykcją („Mechanizm przekazywania”), zastosowanie będą mieć warunki określone w Załączniku 4 (Mechanizmy przekazywania transgranicznego) niniejszej Umowy DPA.

12. Różne

12.1 Konflikt. W przypadku jakiegokolwiek sprzeczności lub niespójności między wymienionymi dalej dokumentami kolejność pierwszeństwa będzie następująca: (1) obowiązujące warunki określone w Załączniku 4 (Mechanizm przekazywania transgranicznego) do niniejszej Umowy DPA; (2) warunki niniejszej Umowy DPA spoza Załącznika 4 (Mechanizm przekazywania transgranicznego); oraz (3) Umowa.

12.2 Aktualizacje. Spółka Trimble może od czasu do czasu aktualizować warunki niniejszej Umowy DPA, jednak pod warunkiem że przekaże Klientowi co najmniej trzydzieści (30) dni wcześniej pisemne powiadomienie, gdy aktualizacja jest wymagana w wyniku (a) zmian w Przepisach i regulacjach dotyczących ochrony danych; (b) fuzji, przejęcia lub innej podobnej transakcji; lub (c) wprowadzenia nowych produktów lub usług albo istotnych zmian w którejkolwiek z istniejących Usług. Aktualne warunki niniejszej Umowy DPA są dostępne pod adresem trimble.com/privacy

Nazwa prawna klienta: _____

Adres _____

Numer klienta Trimble: _____

☐ Klient nabył Usługi za pośrednictwem

Autoryzowanego sprzedawcy lub Partnera

biznesowego Trimble

Nazwa sprzedawcy _____

Adres _____

Numer klienta sprzedawcy _____

☐ W przypadku rachunków dla klientów z UE/EOG/Wielkiej Brytanii. Klient chce zawrzeć Standardowe klauzule umowne UE bezpośrednio ze spółką Trimble Inc. Jeśli to pole nie jest zaznaczone, mechanizmem transferu do spółki Trimble Inc. jest mechanizm opisany w sekcji 2.2 Załącznika 4 lub inne mechanizmy transferu ustanowione między Podmiotem powiązanym Trimble w Europie a spółką Trimble Inc.

Jeśli poprzednie pole jest zaznaczone: Klient uznaje następujące Moduły za mające zastosowanie:

☐ Moduł 1/Umowa 1 ☐ Moduł 2/Umowa 2 ☐ Moduł 3/Umowa 3

☐ Klient decyduje się na zawarcie niniejszej Umowy DPA.

Upoważnieni sygnatariusze stron należycie zawarli niniejszą Umowę:

KLIENT (niniejszym podpisuje niniejszą Umowę DPA)

Nazwa:

Tytuł

Data:

Trimble Inc.

Podpis: _____
Nazwa lub imię i nazwisko: Jennifer Allison
Tytuł: Starszy wiceprezes i Główny radca prawny
Data: 15.7.2024

Trimble UK Limited

Podpis: _____
Nazwa lub imię i nazwisko: RHH Reeder
Stanowisko: Dyrektor
Data: 15.7.2024

Trimble Solutions Sandvika AS

Podpis: _____
Nazwa lub imię i nazwisko: RHH Reeder
Stanowisko: Dyrektor
Data: 15.7.2024

Lakefield eTechnologies Limited

Podpis: _____
Nazwa lub imię i nazwisko: RHH Reeder
Stanowisko: Dyrektor
Data: 15.7.2024

Trimble Finland Corporation

Podpis: _____
Nazwa lub imię i nazwisko: Jürgen Kesper
Stanowisko: Dyrektor
Data: 15.7.2024

Trimble MAPS Limited.

Podpis: _____
Nazwa lub imię i nazwisko: RHH Reeder
Stanowisko: Dyrektor
Data: 15.7.2024

Trimble GmbH

Podpis: _____
Nazwa lub imię i nazwisko: Jürgen Kesper
Stanowisko: Dyrektor
Data: 15.7.2024

Trimble Europe BV

Podpis: _____
Nazwa lub imię i nazwisko: RHH Reeder
Stanowisko: Dyrektor
Data: 15.7.2024

Trimble France SAS

Podpis: _____
Nazwa lub imię i nazwisko: RHH Reeder
Stanowisko: Dyrektor
Data: 15.7.2024

Trimble Technologies Ireland Limited

Podpis: _____
Nazwa lub imię i nazwisko: RHH Reeder
Stanowisko: Dyrektor
Data: 15.7.2024

Trimble International BV

Podpis: _____
Nazwa lub imię i nazwisko: RHH Reeder
Stanowisko: Dyrektor
Data: 15.7.2024

Trimble Germany GmbH

Podpis: _____
Nazwa lub imię i nazwisko: RHH Reeder
Stanowisko: Dyrektor
Data: 15.7.2024

Trimble Forestry Europe Corporation

Podpis: _____
Nazwa lub imię i nazwisko: RHH Reeder
Stanowisko: Dyrektor
Data: 15.7.2024

Dane kontaktowe wszystkich podmiotów Trimble:

privacy@trimble.com

Adresy podmiotów Trimble	
Trimble Inc.	Trimble Europe B.V.
10368 Westmoor Drive Westminster, CO 80021, STANY ZJEDNOCZONE	Industrieweg 187a 5683CC Best, Holandia
Trimble UK Limited	Trimble France SAS
Trimble House, Gelderd Road, Gildersome, Leeds LS27 7JP UK	1 Quai Gabriel Péri 94340 Joinville-le-Pont, Francja
Trimble Solutions Sandvika AS	Trimble Technologies Ireland Limited
Leif Tronstads plass 4 1337 Sandvika, Norwegia	North Point Business Park, Unit 3d North Point House, New Mallow Rd, Cork, T23 AT2P, Irlandia
Lakefield eTechnologies Limited	Trimble International BV
North Point Business Park, Unit 3d North Point House, New Mallow Rd, Cork, T23 AT2P, Irlandia	Industrieweg 187a 5683CC Best, Holandia
Trimble Finland Corporation	Trimble Germany GmbH
Hatsinanpuisto 8, 02600 Espoo, Finlandia	Am Prime Parc 11, 65479 Raunheim
Trimble MAPS Limited.	Trimble Forestry Europe Corporation
53-64 Chancery Lane, Holborn, Londyn Anglia WC2A 1QS UK	Hatsinanpuisto 8, 02600 Espoo, Finlandia
Trimble GmbH	
Am Prime Parc 11, 65479 Raunheim	

ZAŁĄCZNIK 1 – OPIS PRZETWARZANIA

1. KATEGORIE PODMIOTÓW DANYCH, KTÓRYCH DANE OSOBOWE SĄ PRZEKAZYWANE

Klient może przekazywać do Usług Dane osobowe, których zakres jest określany i kontrolowany przez Klienta według jego wyłącznego uznania i które mogą obejmować między innymi Dane osobowe dotyczące następujących kategorii podmiotów danych:

- Pracownicy, członkowie zarządu, dyrektorzy i podwykonawcy Klienta
- Klienci Klienta (będący osobami fizycznymi), często jako odbiorcy przesylek, usług i produktów
- Pracownicy, przedstawiciele, doradcy, freelancerzy klientów Klienta, dostawcy i kontrahenci transakcji przetwarzanych za pośrednictwem Usług
- Użytkownicy Klienta upoważnieni przez Klienta do korzystania z Usług

2. KATEGORIE PRZEKAZYWANYCH DANYCH OSOBOWYCH

Klient może przekazywać do Usług Dane osobowe, których zakres jest określany i kontrolowany przez Klienta według jego wyłącznego uznania i które mogą obejmować między innymi następujące kategorie Danych osobowych:

- Dane kontaktowe i podstawowe (imię i nazwisko, tytuł, stanowisko)
- Informacje kontaktowe (miejsce pracy, adres e-mail, numer telefonu, fizyczny adres firmy)
- Dane identyfikacyjne, takie jak numery paszportu czy prawa jazdy, adresy IP, unikatowe identyfikatory (UUID)
- Dane dotyczące zawodu i wykształcenia (kwalifikacje, doświadczenia, umiejętności)
- Dane związane z pracą (świadczone usługi, wkład w projekt, przydzielone prace i zadania, dane związane z wydajnością, godziny pracy, wydatki)
- Dane lokalizacyjne
- Dane związane z umową (rozliczenia, płatności, historia transakcji)
- Historia interakcji

3. PRZEKAZYWANE DANE WRAŻLIWE (JEŚLI DOTYCZY)

Przekazane dane wrażliwe (jeśli dotyczy) i zastosowane ograniczenia lub zabezpieczenia, które w pełni uwzględniają charakter danych i związane z nimi ryzyko, takie jak na przykład ścisłe ograniczenie celu przekazania, ograniczenia dostępu (w tym dostęp tylko dla pracowników, którzy odbyli specjalistyczne szkolenie), prowadzenie rejestru dostępu do danych, ograniczenia dotyczące dalszego przekazywania lub dodatkowe środki bezpieczeństwa:

Podmiot przekazujący dane może przekazywać do Usług szczególne kategorie danych, których zakres jest określany i kontrolowany przez podmiot przekazujący dane według jego wyłącznego uznania, a które dla jasności stanowią Dane osobowe wraz z informacjami ujawniającymi pochodzenie rasowe lub etniczne, poglądy polityczne, przekonania religijne lub światopoglądowe, przynależność do związków zawodowych, a także przetwarzane dane genetyczne, dane biometryczne umożliwiające jednoznaczną identyfikację osoby fizycznej, dane dotyczące zdrowia, życia seksualnego lub orientacji seksualnej osoby fizycznej.

Obowiązujące środki bezpieczeństwa opisano w sekcji 11 Załącznika 2 poniżej.

4. CZĘSTOTLIWOŚĆ PRZEKAZYWANIA

Częstotliwość przekazywania danych (np. czy dane są przesyłane jednorazowo czy w sposób ciągły):

W sposób ciągły, w zależności od korzystania z Usług przez Klienta.

5. CHARAKTER PRZETWARZANIA

Przetwarzanie danych odbywa się w związku z realizacją Usług zgodnie z Umową.

6. CEL PRZETWARZANIA, PRZEKAZYWANIE DANYCH I DALSZE PRZETWARZANIE

Spółka Trimble będzie przetwarzać Dane osobowe w zakresie niezbędnym do świadczenia Usług zgodnie z Umową, jak określono w Dokumentacji, a także zgodnie z dalszymi instrukcjami Klienta dotyczącymi korzystania z Usług. Firma Trimble dokona dalszej anonimizacji Danych osobowych w celu przeprowadzenia analizy danych i rozwoju usług.

7. OKRES PRZETWARZANIA

Okres, przez który Dane osobowe będą przechowywane lub, jeśli nie jest to możliwe, kryteria stosowane do określenia tego okresu:

Trimble będzie przetwarzać Dane osobowe zgodnie z Umową, chyba że uzgodniono inaczej, na przykład w punkcie 9 Umowy DPA.

8. TRANSFERY DO PODMIOTÓW PODPRZETWARZAJĄCYCH

W przypadku przekazywania danych do podmiotów (pod)przetwarzających należy również określić przedmiot, charakter i okres przetwarzania:

Podprzetwarzający będzie Przetwarzać dane osobowe w zakresie niezbędnym do świadczenia Usług zgodnie z Umową. Z zastrzeżeniem punktu 9 niniejszej Umowy DPA Podprzetwarzający będzie Przetwarzać dane osobowe przez okres obowiązywania Umowy, chyba że uzgodniono inaczej na piśmie.

Tożsamości Podmiotów podprzetwarzających wykorzystywanych do świadczenia Usług oraz kraj ich lokalizacji są wymienione na karcie Materiały dodatkowe w witrynie trimble.com/privacy.

ZAŁĄCZNIK 2 – Techniczne i organizacyjne środki bezpieczeństwa

W stosownych przypadkach niniejszy Załącznik 2 będzie służył również jako Załącznik II do Standardowych klauzul umownych UE.

Techniczne i organizacyjne środki bezpieczeństwa

1. Środki pseudonimizacji i szyfrowania danych osobowych

Tam, gdzie to możliwe, Trimble szyfruje dane przesyłane między klientami a aplikacją Trimble za pośrednictwem sieci publicznych przy użyciu protokołu TLS 1.2 lub wyższego. Dane klientów przechowywane w systemach zarządzanych przez Trimble (w przypadku produktów z certyfikatem AICPA – więcej informacji w punkcie 7 poniżej) są szyfrowane przy użyciu algorytmu AES 256 lub silniejszych metod kryptograficznych.

2. Środki zapewniające ciągłą poufność, integralność, dostępność i odporność systemów oraz usług przetwarzania danych

Trimble dysponuje dedykowanym personelem ds. cyberbezpieczeństwa, który jest odpowiedzialny za nadzór nad bezpieczeństwem i prywatnością. Spółka wyznaczyła kierownictwo ds. cyberbezpieczeństwa i prywatności, a także Biuro Ochrony Danych, wraz z Radę Kierownictwa Inżynierskiego, która spotyka się co kwartał w celu omawiania zagrożeń związanych z prywatnością i bezpieczeństwem, zarządzanych w kontekście różnych portfeli produktowych sektora. Ponadto ryzyko związane z produktami jest monitorowane w wewnętrznym portalu, a monitorowanie zgodności odbywa się co miesiąc.

3. Środki zapewniające możliwość terminowego przywrócenia dostępności i dostępu do danych osobowych w przypadku incydentu fizycznego lub technicznego

Aby zapewnić dostępność produktów SaaS firmy Trimble, spółka wykorzystuje czołowych dostawców usług w chmurze (Amazon Web Services (AWS) i Microsoft Azure) do automatycznego skalowania, zróżnicowane geograficznie centra danych, rozbudowane monitorowanie aplikacji i infrastruktury oraz mechanizmy wsparcia w trybie 24x7.

Trimble utrzymuje kopie zapasowe magazynów danych, w tym Danych klienta, które obsługują podstawowe funkcje aplikacji Trimble. Tam, gdzie to możliwe, kopie zapasowe są przechowywane w lokalizacji geograficznie oddzielonej od głównej lokalizacji przechowywania danych.

Oprócz środków stosowanych przez naszych usługodawców Trimble utrzymuje funkcję reagowania na incydenty bezpieczeństwa, która obejmuje udokumentowaną Politykę reagowania na incydenty oraz plan segregacji zdarzeń i incydentów bezpieczeństwa dotyczących Danych klienta. Polityka i plan definiują procedury reagowania, takie jak powstrzymywanie, eliminacja, przywracanie sprawności i działania komunikacyjne na wypadek incydentów związanych z bezpieczeństwem, a także role i obowiązki personelu Trimble oraz wymogi dotyczące przeprowadzania przeglądów po incydencie z kierownictwem Trimble.

4. Procesy regularnego testowania, oceny i ewaluacji skuteczności środków technicznych i organizacyjnych w celu zapewnienia bezpieczeństwa przetwarzania

Trimble zatrudnia niezależne strony trzecie do przeprowadzania okresowych testów penetracyjnych, w tym audytów Sarbanes-Oxley, PCI, SOC 1, Type II, SOC 2 Type II, ISO27001 lub równoważnych audytów NIST 800-171 w cyklu rocznym, jeśli jest to wymagane w celu zapewnienia zgodności z przepisami. Ponadto Trimble przeprowadza regularne wewnętrzne testy podatności i testy penetracyjne odpowiednich produktów i platform w połączeniu z programem cyberbezpieczeństwa Trimble i wymogami polityki. Trimble może przeprowadzać oceny nowych dostawców lub partnerów, jeśli uzasadnia to ryzyko biznesowe. Trimble zachęca strony trzecie do zgłaszania wszelkich kwestii cyberbezpieczeństwa, incydentów i luk w zabezpieczeniach związanych z naszymi produktami, usługami lub witrynami internetowymi.

5. Środki identyfikacji i autoryzacji użytkowników

W przypadku produktów, które do uwierzytelniania wykorzystują identyfikator Trimble ID (TID, Trimble Identity), Trimble bezpiecznie przetwarza hasła. Ponadto niektóre produkty Trimble mogą obsługiwać integrację logowania jednokrotnego (SSO) za pośrednictwem dostawcy tożsamości klienta z wykorzystaniem języka SAML (Security Assertion Markup Language) i uwierzytelniania wieloczynnikowego (MFA).

6. Środki ochrony danych stosowane podczas transmisji

Zgodnie z punktem 1 Trimble szyfruje Dane klienta przesyłane przez sieci publiczne między klientami a aplikacją Trimble przy użyciu aktualnych metod kryptograficznych, gdy tylko jest to możliwe.

7. Środki ochrony danych stosowane podczas przechowywania

Zgodnie z punktem 1 Dane klienta przechowywane w zarządzanej przez Trimble pamięci masowej są szyfrowane przy użyciu algorytmu AES 256 lub silniejszego. Dotyczy to wszystkich produktów Trimble z certyfikatem AICPA SOC 1, Type II, SOC 2, Type II lub NIST 800-171. Więcej szczegółowych informacji można znaleźć w punkcie 11.

8. Środki zapewniające fizyczne bezpieczeństwo lokalizacji, w których przetwarzane są dane osobowe

Produkty, aplikacje i usługi SaaS firmy Trimble są zwykle hostowane z Danymi klienta przechowywanymi w centrach danych dostarczanych przez Amazon Web Services (AWS), Microsoft Azure lub Google Cloud Platform (GCP). W związku z tym Trimble polega na kontroli fizycznej, środowiskowej i infrastrukturalnej tych platform. Spółka Trimble okresowo weryfikuje certyfikaty i atesty stron trzecich dostarczane przez tych dostawców w odniesieniu do skuteczności kontroli ich centrów danych.

9. Środki rejestrowania zdarzeń

Trimble utrzymuje wiele dzienników narzędzi cyberbezpieczeństwa oraz dzienników audytów bezpieczeństwa aplikacji i infrastruktury. W celu wykrywania anomalii dzienniki zabezpieczeń są analizowane przy użyciu technologii SIEM w połączeniu z funkcjami korelacji zdarzeń.

10. Środki umożliwiające konfigurację systemu, w tym konfigurację domyślną

Trimble wykorzystuje wspólne standardy branżowe, aby wzmocnić cyberbezpieczeństwo poprzez wdrażanie bezpiecznej konfiguracji i kompleksowych metod ochrony. Trimble stosuje poprawki bezpieczeństwa do swoich systemów zgodnie z zasadami Trimble Secure Development Lifecycle Policy (TSDLCP).

11. Środki dotyczące zarządzania i nadzoru nad wewnętrznymi systemami IT oraz bezpieczeństwem IT

W przypadku produktów Trimble z certyfikatem SOC 1, Type II, SOC 2, Type II lub NIST 800-171 personel mający dostęp do Danych klienta wykorzystuje zasady kontroli dostępu oparte na rolach i najmniejszych uprawnieniach. Pracownicy mają dostęp do Danych klienta wyłącznie w zakresie wystarczającym do bezpiecznego wykonywania swoich obowiązków służbowych. Zdalny dostęp sieciowy do systemów Trimble wymaga szyfrowanej komunikacji za pośrednictwem zabezpieczonych protokołów oraz korzystania z uwierzytelniania wieloskładnikowego. Spółka Trimble ustanowiła i będzie utrzymywać procedury zarządzania hasłami dla takiego personelu, zaprojektowane w celu zapewnienia, że hasła poszczególnych osób są unikatowe i niedostępne dla osób nieupoważnionych, w tym co najmniej:

- Kryptograficzna ochrona haseł przechowywanych w systemach komputerowych lub przesyłanych przez dowolną sieć publiczną
- Zmiana domyślnych haseł dostawców
- Edukacja w zakresie dobrych praktyk dotyczących haseł, takich jak stosowanie fraz dostępu
- Dostęp pracowników do infrastruktury produkcyjnej wymaga uwierzytelniania wieloczynnikowego (MFA).

W celu zapewnienia zgodności z certyfikatem ISO 27001, a także właściwego i skutecznego wykorzystania metod kryptograficznych w ramach ochrony poufności i integralności danych posiadanych lub zarządzanych przez Trimble dane sklasyfikowane jako poufne lub zastrzeżone muszą być szyfrowane przy użyciu odpowiednich procesów szyfrowania danych w spoczynku oraz w ruchu, zgodnie z wymogami przepisów i/lub oceny ryzyka. Obejmuje to między innymi poufne informacje przechowywane na urządzeniach mobilnych, dyskach wymiennych i laptopach. Spółka Trimble będzie wykorzystywać wyłącznie niezmodyfikowane, komercyjne aplikacje kryptograficzne do szyfrowania danych w spoczynku i/lub w trakcie przesyłania.

Pracownicy Trimble podlegają obowiązkowi zachowania poufności oraz postanowieniom różnych polityk, takim jak Dopuszczalny użyciek, Klasyfikacja danych, Bezpieczne niszczenie i Uwierzytelnianie MFA. Spółka Trimble wymaga od swoich pracowników zaliczenia szkolenia w zakresie świadomości bezpieczeństwa informacji, zarówno na

początku okresu zatrudnienia, jak i później – raz w roku. Spółka Trimble wymaga również od swoich pracowników zaliczenia corocznego szkolenia w zakresie ochrony prywatności danych (między innymi w celu zapewnienia zgodności z RODO).

W przypadku odpowiednich produktów firma Trimble wdrożyła zasady bezpieczeństwa i prywatności w fazie projektowania, między innymi modelowanie zagrożeń i testy penetracyjne aplikacji.

12. Środki podejmowane w celu uzyskania certyfikacji oraz zapewnienia jakości procesów i produktów

Spółka Trimble będzie utrzymywać certyfikaty SOC 2, Typ II, ISO 27001 lub NIST 800-171, przechodząc okresowe zewnętrzne audyty nadzoru i ponownej certyfikacji w celu zapewnienia, że jej system zarządzania bezpieczeństwem informacji (ISMS, Information Security Management System) spełnia wymogi tej normy obejmujące odpowiednie produkty.

Spółka Trimble będzie utrzymywać politykę bezpieczeństwa informacji, która spełnia wymogi normy ISO 27001, program audytu wewnętrznego, który ocenia systemy ISMS spółki Trimble oraz środki kontroli bezpieczeństwa informacji a także komitet zarządzający odpowiedzialny za nadzorowanie systemu ISMS spółki Trimble.

13. Środki gwarantujące minimalizację danych

Spółka Trimble może zezwolić odwiedzającym na anonimowe korzystanie z niektórych funkcji niektórych produktów oraz ogranicza ilość Danych wymaganych od Klientów wyłącznie do tego, co jest niezbędne do świadczenia zamówionej usługi zgodnie z lokalnymi przepisami prawa i regulacjami.

14. Środki zapewniające jakość danych

Spółka Trimble gwarantuje jakość swoich danych za pomocą różnych mechanizmów weryfikacji, które są unikatowe dla różnych produktów Trimble. Spółka Trimble może również zezwolić użytkownikom produktów na samodzielną aktualizację informacji na ich kontach lub za pośrednictwem zapytań kierowanych do zespołu obsługi klienta.

15. Środki zapewniające ograniczone zatrzymywanie danych

Firma Trimble może wdrożyć Politykę przechowywania danych Klienta określającą okresy przechowywania różnych rodzajów danych.

16. Środki umożliwiające przenoszenie danych i gwarantujące ich usunięcie

W przypadku odpowiednich produktów Trimble obowiązuje proces usuwania Danych klienta w ciągu 30 dni od otrzymania zweryfikowanych pisemnych żądań klienta. Proces ten może umożliwiać pobieranie Danych klienta w celu przekazania ich alternatywnym dostawcom usług zgodnie z wymogami rozporządzenia RODO.

17. Kontrola i zarządzanie przez stronę trzecią (Podmiot podprzetwarzający)

Spółka Trimble zatrudnia wyłącznie podprzetwarzających, którzy przetwarzają dane osobowe w imieniu Trimble w ramach odpowiednich usług subskrypcji, zgodnie z Przepisami i regulacjami dotyczącymi ochrony danych. Spółka Trimble weryfikuje również przed wyborem podprzetwarzającego i przekazaniem jakichkolwiek danych wszelkie środki techniczne i organizacyjne podprzetwarzającego, tak by zagwarantować poziom bezpieczeństwa odpowiedni do ryzyka związanego z przetwarzaniem danych klientów. Spółka Trimble podejmuje również uzasadnione środki w celu zapewnienia bezpieczeństwa przekazywania Danych klienta zewnętrznym Podprzetwarzającym. Środki takie obejmują co najmniej identyfikację zagrożeń dla praw Klienta i Podmiotu danych w oparciu o charakter, zakres i kontekst przetwarzania; przegląd środków kontroli bezpieczeństwa i ochrony danych wdrożonych przez Podprzetwarzającego w celu ochrony Danych Klienta (w tym raporty z audytu SOC 2 typu II i/lub certyfikaty ISO 27001, jeśli dotyczy); narzucanie warunków umownych w zakresie ochrony danych, które chronią dane osobowe w takim samym lub podobnym standardzie, jaki spółka Trimble jest zobowiązana zapewnić swoim klientom (w tym ważne mechanizmy przekazywania transgranicznego, zarządzanie podprzetwarzającymi i programy zgodności); wymaganie od Podprzetwarzającego, by przetwarzał Dane klienta wyłącznie w imieniu spółki Trimble i jej klientów oraz ograniczanie przetwarzania Danych klienta do zakresu wynikającego z instrukcji przekazanych przez spółkę Trimble.

ZAŁĄCZNIK 3 - Mechanizm transferu transgranicznego

1. Europejski Obszar Gospodarczy (EOG):

1.1 Definicja „Przepisów i regulacji dotyczących ochrony danych” obejmuje Ogólne rozporządzenie o ochronie danych osobowych (UE 2016/679) („**RODO**”).

1.2 Gdy spółka Trimble angażuje podprzetwarzającego zgodnie z punktem 5.1 (Wyznaczanie Podprzetwarzających) niniejszej Umowy DPA:

(a) wymaga, aby każdy wyznaczony podprzetwarzający chronił Dane klienta zgodnie ze standardem wymagany przez Przepisy i regulacje dotyczące ochrony danych oraz nakłada takie same obowiązki ochrony danych, o których mowa w art. 28 ust. 3 rozporządzenia RODO, w szczególności zapewniając wystarczające gwarancje wdrożenia odpowiednich środków technicznych i organizacyjnych w taki sposób, aby przetwarzanie spełniało wymogi rozporządzenia RODO, oraz

(b) wymaga od każdego wyznaczonego podprzetwarzającego, aby (i) wyraził pisemną zgodę na przetwarzanie danych osobowych wyłącznie w kraju, który Unia Europejska uznała za oferujący „odpowiedni” poziom ochrony lub (ii) przetwarzał dane osobowe wyłącznie na podstawie Standardowych klauzul umownych UE lub zgodnie z Wiążącymi regułami korporacyjnymi zatwierdzonymi przez właściwe organy ochrony danych Unii Europejskiej.

1.3 Niezależnie od jakichkolwiek odmiennych postanowień niniejszej Umowy DPA lub Umowy (w tym, bez ograniczeń, zobowiązań odszkodowawczych którejkolwiek ze stron) żadna ze stron nie będzie odpowiedzialna za jakiegokolwiek grzywny nałożone na mocy art. 83 rozporządzenia RODO na drugą stronę przez organ regulacyjny lub organ rządowy w związku z naruszeniem rozporządzenia RODO przez drugą stronę.

1.4 Klient przyjmuje do wiadomości, że jako administrator danych spółka Trimble może być zobowiązana na mocy Przepisów i regulacji dotyczących ochrony danych do powiadamiania organu regulacyjnego o incydentach bezpieczeństwa związanych z Danymi dotyczącymi sposobu użytkowania produktów przez Klienta. Jeśli organ regulacyjny wymaga od Trimble powiadomienia podmiotów danych, z którymi Trimble nie ma bezpośredniego związku (np. użytkowników końcowych Klienta), spółka Trimble powiadomi Klienta o tym wymogu. Klient zapewni spółce Trimble uzasadnioną pomoc w wysłaniu powiadomienia do Podmiotów danych.

2. Zjednoczone Królestwo Wielkiej Brytanii i Irlandii Północnej (Wielka Brytania):

2.1 Zawarte w niniejszej Umowie DPA odniesienia do rozporządzenia „RODO” będą uznawane za odniesienia do odpowiednich przepisów ustawowych i wykonawczych obowiązujących w Wielkiej Brytanii, w tym między innymi do brytyjskiego rozporządzenia RODO i Ustawy o ochronie danych z 2018 r. (ang. Data Protection Act).

2.2 Gdy spółka Trimble angażuje podprzetwarzającego zgodnie z punktem 5.1 (Wyznaczanie Podprzetwarzających) niniejszej Umowy DPA:

(a) wymaga, aby każdy wyznaczony podprzetwarzający chronił Dane klienta zgodnie ze standardem wymagany przez Przepisy i regulacje dotyczące ochrony danych, czyli wywiązywał się z obowiązku ochrony danych, o których mowa w art. 28 ust. 3 brytyjskiego rozporządzenia RODO, w szczególności zapewniając wystarczające gwarancje wdrożenia odpowiednich środków technicznych i organizacyjnych w taki sposób, aby przetwarzanie spełniało wymogi brytyjskiego rozporządzenia RODO, oraz

(b) wymaga od każdego wyznaczonego podprzetwarzającego, aby (i) wyraził pisemną zgodę na przetwarzanie danych osobowych wyłącznie w kraju, który Wielka Brytania uznała za oferujący „odpowiedni” poziom ochrony lub (ii) przetwarzał dane osobowe wyłącznie na warunkach równoważnych z Brytyjską umową dotyczącą międzynarodowego przekazywania danych lub Standardowymi klauzulami umownymi UE i Brytyjskim dodatkiem dotyczącym międzynarodowego przekazywania danych lub zgodnie z Wiążącymi regułami korporacyjnymi zatwierdzonymi przez właściwe organy ochrony danych w Wielkiej Brytanii.

2.3 Niezależnie od jakichkolwiek odmiennych postanowień niniejszej Umowy DPA lub Umowy (w tym, bez ograniczeń, zobowiązań odszkodowawczych którejkolwiek ze stron) żadna ze stron nie będzie odpowiedzialna za jakiegokolwiek grzywny nałożone na mocy art. 83 brytyjskiego rozporządzenia RODO na drugą stronę przez organ regulacyjny lub organ rządowy w związku z naruszeniem brytyjskiego rozporządzenia RODO przez drugą stronę.

2.4 Klient przyjmuje do wiadomości, że jako administrator danych spółka Trimble może być zobowiązana na mocy Przepisów i regulacji dotyczących ochrony danych do powiadamiania organu regulacyjnego o incydentach

bezpieczeństwa związanych z Danymi dotyczącymi sposobu użytkowania produktów przez Klienta. Jeśli organ regulacyjny wymaga od Trimble powiadomienia podmiotów danych, z którymi Trimble nie ma bezpośredniego związku (np. użytkowników końcowych Klienta), spółka Trimble powiadomi Klienta o tym wymogu. Klient zapewni spółce Trimble uzasadnioną pomoc w wysłaniu powiadomienia do Podmiotów danych.

3. Szwajcaria:

3.1 Definicja „Przepisów i regulacji dotyczących ochrony danych” obejmuje Szwajcarską ustawę federalną o ochronie danych (ang. Swiss Federal Act on Data Protection), z późniejszymi zmianami („**Ustawa FADP**”).

3.2 Gdy spółka Trimble angażuje podprzetwarzającego zgodnie z punktem 5.1 (Wyznaczanie Podprzetwarzających) niniejszej Umowy DPA:

(a) wymaga, by każdy wyznaczony podprzetwarzający chronił Dane klienta zgodnie ze standardem wymaganym przez Przepisy i regulacje dotyczące ochrony danych, w szczególności zapewniając wystarczające gwarancje wdrożenia odpowiednich środków technicznych i organizacyjnych w taki sposób, aby przetwarzanie spełniało wymogi Ustawy FADP, oraz

(b) wymaga od każdego wyznaczonego podprzetwarzającego, aby (i) wyraził pisemną zgodę na przetwarzanie danych osobowych wyłącznie w kraju, który Szwajcaria uznała za oferujący „odpowiedni” poziom ochrony lub (ii) przetwarzał dane osobowe wyłącznie na warunkach równoważnych ze Standardowymi klauzulami umownymi UE, w tym zmianami wymienionymi w punkcie 3.3 lub zgodnie z Wiążącymi regułami korporacyjnymi zatwierdzonymi przez właściwe organy ochrony danych Unii Europejskiej lub Szwajcarii.

3.3 W zakresie, w jakim przekazywanie danych osobowych ze Szwajcarii podlega Standardowym klauzulom umownym UE zgodnie z punktem 2.3 Załącznika 3 (Standardowe klauzule umowne UE), strony uzgadniają, że do Standardowych klauzul umownych UE zostaną wprowadzone wszelkie zmiany, które zostaną uznane za konieczne przez Szwajcarskiego federalnego komisarza ds. ochrony danych i informacji. Konkretnie w momencie zawarcia Umowy DPA:

(a) odniesienia do „Państwa członkowskiego UE” i „Państwa członkowskiego” będą interpretowane jako obejmujące Szwajcarię, oraz

(b) w zakresie, w jakim przekazywanie lub dalsze przekazywanie podlegają Ustawie FADP:

(i) odniesienia do „Rozporządzenia (UE) 2016/679” należy interpretować jako odniesienia do Ustawy FADP;

(ii) „właściwym organem nadzorczym” w załączniku I, w części C, będzie Szwajcarski federalny komisarz ds. ochrony danych i informacji;

(iii) w Klauzuli 17 (Opcja 1): Standardowe klauzule umowne UE będą podlegać prawu szwajcarskiemu; oraz

(iv) w Klauzuli 18(b) Standardowych klauzul umownych UE: spory będą rozstrzygane przez sądy w Szwajcarii.

(v) Klauzula 18(c) Standardowych klauzul umownych UE ma zastosowanie, gdy podmiot danych może również wszcząć postępowanie sądowe przeciwko podmiotowi przekazującemu i/lub odbierającemu dane przed sądami w Szwajcarii, gdzie podmiot danych ma miejsce zwykłego pobytu.

4. Stany Zjednoczone Ameryki:

4.1 „**Przepisy Stanów Zjednoczonych dotyczące prywatności**” oznaczają wszystkie przepisy stanowe dotyczące ochrony i Przetwarzania danych osobowych obowiązujące w Stanach Zjednoczonych Ameryki, które mogą obejmować, bez ograniczeń, Kalifornijską Ustawę o Prywatności Konsumentów, zmienioną Kalifornijską Ustawę o Prawach do Prywatności („**CCPA**”), Ustawę o Ochronie Danych Konsumentów w Wirginii, Ustawę o Prywatności w Kolorado, Ustawę o Prywatności Danych w Connecticut oraz Ustawę o Prywatności Konsumentów w Utah.

4.2 Definicja „Przepisów i regulacji dotyczących ochrony danych” obejmuje Przepisy Stanów Zjednoczonych dotyczące prywatności.

4.3 Poniższe warunki mają zastosowanie, gdy Trimble przetwarza Dane osobowe podlegające ustawie CCPA:

(a) Termin „**dane osobowe**”, użyty w niniejszym punkcie 4.3, będzie mieć znaczenie określone w ustawie CCPA;

(b) Podczas Przetwarzania Danych klienta firma Trimble pełni rolę usługodawcy. Trimble będzie przetwarzać wszelkie dane osobowe zawarte w Danych klienta wyłącznie w celach biznesowych określonych w Umowie, w tym w celu Przetwarzania i czynności przetwarzania określonych w niniejszej Umowie o partnerstwie („**Cel**”). Jako usługodawca Trimble nie będzie sprzedawać ani udostępniać Danych klienta, a także zatrzymywać, wykorzystywać lub ujawniać Danych klienta (i) w jakimkolwiek celu innym niż Cel, w tym zatrzymywać, wykorzystywać lub ujawniać Danych klienta w celu komercyjnym innym niż Cel lub w inny sposób dozwolony przez ustawę CCPA; lub (ii) poza bezpośrednimi relacjami biznesowymi między Klientem a Trimble;

(c) Firma Trimble (i) będzie przestrzegać obowiązków mających zastosowanie do niej jako usługodawcy na mocy ustawy CCPA oraz (ii) zapewni danym osobowym taki sam poziom ochrony prywatności, jaki jest wymagany przez ustawę CCPA. Klient odpowiada za zapewnienie, że spełni i będzie nadal spełniać wymogi ustawy CCPA w zakresie korzystania z Usług i własnego Przetwarzania danych osobowych;

(d) Klient będzie mieć prawo do podjęcia uzasadnionych i odpowiednich kroków w celu zapewnienia, że firma Trimble wykorzystuje dane osobowe w sposób zgodny z obowiązkami Klienta wynikającymi z ustawy CCPA;

(e) Firma Trimble powiadomi Klienta, jeśli stwierdzi, że nie jest już w stanie wypełniać swoich zobowiązań jako usługodawca wynikających z ustawy CCPA;

(f) Po otrzymaniu powiadomienia Klient będzie mieć prawo do podjęcia uzasadnionych i odpowiednich kroków zgodnie z postanowieniami Umowy w celu powstrzymania nieuprawnionego wykorzystania danych osobowych i usunięcia jego skutków;

(g) Firma Trimble zapewni uzasadnioną dodatkową i terminową pomoc, aby pomóc Klientowi w wypełnianiu jego zobowiązań w odniesieniu do żądań konsumentów określonych w Umowie;

(h) W przypadku każdego Podmiotu podprzetwarzającego wykorzystywanego przez firmę Trimble do przetwarzania danych osobowych podlegających ustawie CCPA, firma Trimble zapewni, że umowa Trimble z takim Podmiotem podprzetwarzającym jest zgodna z ustawą CCPA, w tym między innymi z wymogami umownymi obowiązującymi dostawców usług i wykonawców;

(i) Firma Trimble nie będzie łączyć Danych klienta, które otrzymuje od Klienta lub w jego imieniu, z danymi osobowymi, które otrzymuje od innej osoby lub osób lub w ich imieniu, lub które gromadzi w wyniku własnej interakcji z konsumentem, chyba że takie połączenie jest wymagane do realizacji dowolnego celu biznesowego dozwolonego przez ustawę CCPA, w tym wszelkie przepisy z nią związane, lub przepisy przyjęte przez Kalifornijską Agencję Ochrony Prywatności; oraz

(j) Firma Trimble zaświadcza, że rozumie swoje zobowiązania wynikające z ustawy CCPA i będzie ich przestrzegać.

4.4 Firma Trimble przyjmuje do wiadomości i potwierdza, że nie otrzymuje Danych klienta w zamian za jakiegokolwiek Usługi świadczone na rzecz Klienta.

5. Australia:

5.1 Definicja „Przepisów i regulacji dotyczących ochrony danych” obejmuje Australijskie zasady ochrony prywatności (ang. Australian Privacy Principles) oraz Australijską ustawę o ochronie prywatności z 1988 roku (ang. Australian Privacy Act).

5.2 Definicja „Danych osobowych” obejmuje „Dane osobowe” zgodnie z definicją zawartą w Przepisach i regulacjach dotyczących ochrony danych.

5.3 Definicja „Danych wrażliwych” obejmuje „Informacje wrażliwe” zgodnie z definicją zawartą w Przepisach i regulacjach dotyczących ochrony danych.

6. Brazylia:

6.1 Definicja „Przepisów i regulacji dotyczących ochrony danych” obejmuje brazylijską Ogólną ustawę o ochronie danych osobowych (Lei Geral de Proteção de Dados).

6.2 Definicja „Incydentu związanego z bezpieczeństwem” obejmuje incydent związany z bezpieczeństwem, który może skutkować jakimkolwiek istotnym ryzykiem lub szkodą dla Podmiotów danych.

6.3 Definicja „Podmiotu przetwarzającego” obejmuje „operatora” zgodnie z definicją zawartą w Przepisach i regulacjach dotyczących ochrony danych.

7. Kanada:

7.1 Definicja „Przepisów i regulacji dotyczących ochrony danych” obejmuje Federalną ustawę o ochronie danych osobowych i dokumentów elektronicznych.

7.2 Podmioty podprzetwarzające firmy Trimble, jak określono w punkcie 5 (Podmioty podprzetwarzające) niniejszej Umowy DPA, są na mocy Przepisów i regulacji dotyczących ochrony danych stronami trzecimi, z którymi firma Trimble zawarła pisemną umowę zawierającą warunki zasadniczo podobne do niniejszej Umowy DPA. Firma Trimble przeprowadziła odpowiednią analizę due diligence swoich Podmiotów podprzetwarzających.

7.3 Firma Trimble wdroży środki techniczne i organizacyjne określone w punkcie 11 Załącznika 2 (Bezpieczeństwo) niniejszej Umowy DPA.

8. Izrael:

8.1 Definicja „Przepisów i regulacji dotyczących ochrony danych” obejmuje Ustawę o ochronie prywatności.

8.2 Definicja „Kontrolera” obejmuje „Właściciela bazy danych” zgodnie z definicją zawartą w Przepisach i regulacjach dotyczących ochrony danych.

6.3 Definicja „Podmiotu przetwarzającego” obejmuje „Posiadacza” zgodnie z definicją zawartą w Przepisach i regulacjach dotyczących ochrony danych.

8.4 Firma Trimble będzie wymagać, aby każdy członek personelu upoważniony do przetwarzania Danych Klienta przestrzegał zasady poufności danych i został należycie poinstruowany o Przepisach i regulacjach dotyczących ochrony danych. Taki personel podpisuje z Trimble umowy o zachowaniu poufności zgodnie z punktem 6 (Poufność) niniejszej Umowy DPA.

8.5 Firma Trimble musi podjąć wystarczające kroki w celu zapewnienia prywatności Podmiotów danych poprzez wdrożenie i utrzymanie środków bezpieczeństwa określonych w punkcie 11 Załącznika 2 (Bezpieczeństwo) niniejszej Umowy DPA oraz przestrzeganie warunków Umowy.

8.6 Firma Trimble musi zapewnić, że Dane osobowe nie będą przekazywane Podmiotowi podprzetwarzającemu, chyba że taki Podmiot podprzetwarzający zawarł umowę z firmą Trimble zgodnie z punktem 5.1 (Wyznaczanie Podprzetwarzających) niniejszej umowy DPA.

9. Japonia:

9.1 Definicja „Przepisów i regulacji dotyczących ochrony danych” obejmuje Ustawę o ochronie danych osobowych („APPI”).

9.2 Definicja „Danych osobowych” obejmuje informacje o konkretnej osobie, które mają zastosowanie zgodnie z art. 2 ust. 1 ustawy APPI, a które Klient powierza firmie Trimble podczas świadczenia przez nią Usług na rzecz Klienta.

9.3 Firma Trimble zgadza się, że ma wdrożony i będzie utrzymywać program ochrony prywatności zgodny ze standardami określonymi przez przepisy Komisji Ochrony Danych Osobowych dotyczące przetwarzania Danych osobowych, zgodnie z postanowieniami Rozdziału 4 ustawy APPI. Odpowiednio:

(a) Firma Trimble będzie (i) przetwarzać Dane osobowe w zakresie niezbędnym do świadczenia Usług na rzecz Klienta zgodnie z Umową oraz zgodnie z Załącznikiem 1 (Opis przetwarzania) do tej Umowy DPA („*Cel przetwarzania*”) i (ii) nie będzie przetwarzać Danych osobowych w żadnym innym celu niż Cel przetwarzania bez zgody Klienta;

(b) Firma Trimble wdroży i będzie utrzymywać środki odpowiednie i niezbędne do zapobiegania nieautoryzowanemu ujawnieniu i utracie Danych osobowych oraz do zapewnienia bezpiecznego zarządzania Danymi osobowymi zgodnie z ustawą APPI, jak określono w Załączniku 2 (Środki techniczne i organizacyjne) do tej Umowy DPA;

(c) Firma Trimble powiadomi Klienta o (i) niedopełnieniu obowiązków wynikających z punktu 9.3(a) tego Załącznika 3 lub (ii) wykryciu przez firmę Trimble Incydentu bezpieczeństwa wpływającego na Dane Klienta, w obu przypadkach, zgodnie z punktem 6.4 Umowy DPA. Firma Trimble udzieli rozsądnej pomocy Klientowi w przypadku, gdy Klient będzie zobowiązany do powiadomienia organu regulacyjnego lub jakiegokolwiek Podmiotu danych o Incydencie bezpieczeństwa;

(d) Firma Trimble dopilnuje, aby (i) wszyscy jej pracownicy, którzy mają dostęp do Danych osobowych, mieli podpisane umowy pracownicze zobowiązujące ich do zachowania poufności takich Danych osobowych oraz (ii) aby pracownicy, którzy naruszają poufność, podlegali postępowaniu dyscyplinarnemu i ewentualnemu rozwiązaniu umowy o pracę; (iii) że będzie prowadziła odpowiedni nadzór nad pracownikami i szkolenia w zakresie bezpiecznego zarządzania Danymi osobowymi; oraz (iv) że ograniczy liczbę upoważnionych pracowników, w tym pracowników firmy Trimble, którzy mają dostęp do Danych osobowych, i będzie kontrolowała taki dostęp w taki sposób, aby był on dozwolony wyłącznie przez okres niezbędny do realizacji Celu przetwarzania;

(e) Firma Trimble nie ujawni Danych osobowych żadnej stronie trzeciej, chyba że Klient upoważnił do tego firmę Trimble w Umowie. Angażując Podmioty podprzetwarzające, firma Trimble będzie przestrzegać obowiązków określonych w punkcie 9 (Podmioty podprzetwarzające) niniejszej Umowy o ochronie danych, aby zagwarantować wdrożenie procedur mających na celu zachowanie poufności i bezpieczeństwa Danych osobowych;

(f) Firma Trimble będzie prowadzić dokumentację dotyczącą przetwarzania Danych osobowych powierzonych jej przez Klienta i wykonywanych na jego rzecz;

(g) Klient może ocenić zgodność działań firmy Trimble z jej zobowiązaniami wynikającymi z Przepisów i regulacji dotyczących ochrony danych oraz określonymi w punkcie 6 niniejszej Umowy DPA.

(h) Firma Trimble zapewni Klientowi rozsądną współpracę na pisemny wniosek, w przypadku gdy Klient składa raport do Komisji Ochrony Danych Osobowych lub innych organów regulacyjnych; oraz

(i) Główne obiekty przetwarzania firmy Trimble znajdują się w Stanach Zjednoczonych Ameryki oraz, w zależności od korzystania z Usług przez Klienta, w lokalizacjach określonych na stronie <https://www.trimble.com/en-our-commitment/responsible-business/data-privacy-and-security/data-privacy-center> w sekcji „Zasoby dodatkowe” („Listy Podmiotów podprzetwarzających”). Firma Trimble powiadomi klienta o wszelkich zmianach i zapewni mu możliwość wyrażenia sprzeciwu zgodnie z punktem 9 niniejszej Umowy DPA. Jeśli firma Trimble przetwarza dane osobowe w kraju innym niż Japonia, firma Trimble zapewni zgodność przetwarzania z programem ochrony prywatności opisanym w niniejszej Umowie DPA.

9.4 Obowiązują następujące warunki dotyczące zgody Podmiotu danych:

(a) Klient powierza firmie Trimble Dane osobowe do Celu przetwarzania. Klient zgadza się, że firma Trimble nie jest „stroną trzecią” w rozumieniu terminu używanego w postanowieniach ustawy APPI, które ograniczają udostępnianie Danych osobowych stronom trzecim. W związku z tym wymóg wcześniejszego uzyskania zgody Podmiotu danych nie ma zastosowania;

(b) jeśli zgoda Podmiotu danych jest wymagana zgodnie z art. 4 Ustawy o działalności telekomunikacyjnej, Klient będzie przestrzegać wszelkich wymogów dotyczących zgody związanych z korzystaniem przez niego z Usług.

10. Meksyk:

10.1 Definicja „Przepisów i regulacji dotyczących ochrony danych” obejmuje Ustawę federalną o ochronie danych osobowych przechowywanych przez podmioty prywatne oraz jej regulacje.

10.2 Działając w roli Podmiotu przetwarzającego, firma Trimble będzie:

(a) przetwarzać Dane osobowe zgodnie z instrukcjami Klienta określonymi w punkcie 5 niniejszej Umowy DPA;

(b) przetwarzać Dane Osobowe wyłącznie w zakresie niezbędnym do świadczenia Usług;

(c) wdrażać środki bezpieczeństwa zgodnie z Przepisami i regulacjami dotyczącymi ochrony danych oraz Załącznikiem 2 (Środki techniczne i organizacyjne) do niniejszej Umowy DPA;

(d) zachowywać poufność w odniesieniu do Danych osobowych przetwarzanych zgodnie z postanowieniami Umowy;

(e) usuwać wszelkie Dane osobowe po rozwiązaniu Umowy zgodnie z punktem 10 (Zwrot lub usunięcie Danych klienta) niniejszej Umowy DPA; oraz

(f) przekazywać Dane osobowe Podmiotom podprzetwarzającym wyłącznie zgodnie z punktem 9 (Podmioty podprzetwarzające) niniejszej Umowy DPA.

11. Singapur:

11.1 Definicja „Przepisów i regulacji dotyczących ochrony danych” obejmuje Ustawę o ochronie danych osobowych z 2012 r. („**PDPA**”, Personal Data Protection Act).

11.2 Firma Trimble będzie przetwarzać Dane osobowe zgodnie ze standardem ochrony określonym w ustawie PDPA, wdrażając odpowiednie środki techniczne i organizacyjne określone w Załączniku 2 (Środki techniczne i organizacyjne) do niniejszej Umowy DPA i przestrzegając warunków Umowy.

12. Republika Turcji

12.1 Definicja „Przepisów i regulacji dotyczących ochrony danych” obejmuje (i) Ustawę o ochronie danych osobowych („PDPL”, Law on the Protection of Personal Data), Ustawę nr 6698 z dnia 24 marca 2016 r. zmienioną Ustawą o wprowadzeniu zmian do kodeksu postępowania karnego i innych ustaw, Ustawę nr 7499 z dnia 2 marca 2024 r. oraz (ii) Rozporządzenie w sprawie zasad dotyczących procedur i zasad przekazywania danych osobowych za granicę przez Urząd Ochrony Danych Osobowych, opublikowane w Dzienniku Urzędowym nr 32598 z dnia 10 lipca.

12.2 Klient przyjmuje do wiadomości, że jako Administrator danych spółka Trimble może być zobowiązana na mocy Przepisów i regulacji dotyczących ochrony danych do powiadamiania organu regulacyjnego o incydentach bezpieczeństwa związanych z Danymi dotyczącymi sposobu użytkowania produktów przez Klienta. Jeśli organ regulacyjny wymaga od Trimble powiadomienia podmiotów danych, z którymi Trimble nie ma bezpośredniego związku (np. użytkowników końcowych Klienta), spółka Trimble powiadomi Klienta o tym wymogu. Klient zapewni spółce Trimble uzasadnioną pomoc w wysłaniu powiadomienia do Podmiotów danych.

ZAŁĄCZNIK 4 – MECHANIZMY TRANSGRANICZNEGO PRZEKAZYWANIA **(Dotyczy danych przekazywanych z terenu UE, EOG, Wielkiej Brytanii i Szwajcarii)**

1. Definicje

- **„Standardowe klauzule umowne UE”** to standardowe klauzule umowne zatwierdzone przez Komisję Europejską decyzją 2021/914.
- **„Brytyjska umowa dotycząca międzynarodowego przekazywania danych” (ang. *UK International Data Transfer Agreement*)** to Dodatek do Standardowych klauzul umownych Komisji UE, dotyczący międzynarodowego przekazywania danych i wydany przez Brytyjskiego komisarza ds. informacji, wersja B1.0, obowiązujący od 21 marca 2022 r.
- **„Zasady ramowe ochrony prywatności danych” (ang. *Data Privacy Framework*)** to program automatycznej certyfikacji Zasad ramowych ochrony prywatności danych UE-USA i/lub Szwajcaria-USA, prowadzony przez Departament Handlu Stanów Zjednoczonych.
- **„Zasady ochrony prywatności danych”** to wytyczne z Zasad ramowych ochrony prywatności danych (uzupełnione Zasadami uzupełniającymi).
- **„Tureckie standardowe klauzule umowne”** oznaczają Umowę standardową stosowaną przy przekazywaniu danych osobowych za granicę 1-4, przyjętą decyzją 2024/959 z dnia 4 czerwca 2024 r. przez Turecki Urząd Ochrony Danych Osobowych.

2. Mechanizmy transgranicznego przekazywania danych

2.1 Kolejność pierwszeństwa. Jeśli Usługi są objęte więcej niż jednym Mechanizmem przekazywania, Przekazywanie danych osobowych będzie podlegać jednemu Mechanizmowi przekazywania, zależnie od przypadku, oraz zgodnie z następującą kolejnością pierwszeństwa: (a) Zasady ramowe ochrony prywatności danych, o których mowa w Sekcji 2.2 (Zasady ramowe ochrony prywatności danych) niniejszego Załącznika; (b) Standardowe klauzule umowne UE, o których mowa w Sekcji 2.3 (Standardowe klauzule umowne UE) niniejszego Załącznika; (c) Brytyjski dodatek dotyczący międzynarodowego przekazywania danych, o którym mowa w Sekcji 2.4 (Brytyjski dodatek dotyczący międzynarodowego przekazywania danych) niniejszego Załącznika; oraz, jeśli (a), (b), (c), (d) ani (e) nie mają zastosowania, wówczas (f) inne mające zastosowanie Mechanizmy przekazywania danych dozwolone na mocy Przepisów i regulacji dotyczących ochrony danych.

2.2 Zasady ramowe ochrony prywatności danych. W zakresie, w jakim spółka Trimble Inc. przetwarza jakiekolwiek Dane osobowe za pośrednictwem Usług realizowanych na terenie EOG lub Szwajcarii, spółka Trimble Inc. jest certyfikowana zgodnie z Zasadami ramowymi ochrony prywatności danych i przestrzega Zasad ochrony prywatności danych podczas przetwarzania takich danych osobowych. Jeśli Klient (a) znajduje się w Stanach Zjednoczonych Ameryki i jest również samocertyfikowany zgodnie z Zasadami ramowymi ochrony prywatności danych lub (b) znajduje się na terenie EOG lub Szwajcarii, spółka Trimble zobowiązuje się ponadto (i) zapewnić co najmniej taki sam poziom ochrony wszelkich Danych osobowych, jaki jest wymagany przez Zasady ochrony prywatności danych; (ii) pisemnie powiadomić Klienta, bez zbędnej zwłoki, jeśli jego samocertyfikacja zgodności z Zasadami ramowymi ochrony prywatności danych zostanie wycofana, zakończona, odwołana lub w inny sposób unieważniona (w takim przypadku zastosowanie będzie mieć alternatywny Mechanizm przekazywania zgodnie z kolejnością pierwszeństwa określoną w Sekcji 2.1 (Kolejność pierwszeństwa) niniejszego Załącznika 4; oraz (iii) zobowiązuje po pisemnym powiadomieniu do współpracy z Klientem w celu podjęcia uzasadnionych i odpowiednich kroków w celu zaprzestania i zaradzenia wszelkiemu nieautoryzowanemu przetwarzaniu danych osobowych.

2.3 Standardowe klauzule umowne UE. Standardowe klauzule umowne UE będą mieć zastosowanie do Danych osobowych, które są przekazywane za pośrednictwem Usług z terenu EOG, Szwajcarii lub Wielkiej Brytanii, bezpośrednio lub w drodze dalszego przekazywania, do dowolnego kraju lub odbiorcy spoza terenu EOG, Szwajcarii lub Wielkiej Brytanii, który nie jest uznawany przez odpowiedni właściwy organ za zapewniający odpowiedni poziom ochrony danych osobowych. W przypadku przekazywania danych, które podlegają Standardowym klauzulom umownym UE, Standardowe klauzule umowne UE zostaną uznane za zawarte i włączone do niniejszej Umowy DPA przez niniejsze odniesienie i uzupełnione w następujący sposób:

(a) Moduł pierwszy (Administrator do Administratora) Standardowych klauzul umownych UE będzie mieć zastosowanie, gdy (i) spółka Trimble przetwarza Dane konta klienta oraz (ii) Klient jest administratorem Danych dotyczących sposobu użytkowania produktów przez Klienta, a spółka Trimble przetwarza Dane dotyczące sposobu użytkowania produktów przez Klienta;

(b) Moduł drugi (Administrator do Podmiotu przetwarzającego) Standardowych klauzul umownych UE będzie mieć zastosowanie, gdy Klient jest Administratorem Danych osobowych, a spółka Trimble przetwarza Dane osobowe w imieniu Klienta; i

(c) Moduł trzeci (Podmiot przetwarzający do Podmiotu przetwarzającego) Standardowych klauzul umownych UE będzie mieć zastosowanie, gdy Klient jest podmiotem Przetwarzającym Dane osobowe, a spółka Trimble przetwarza je jako podmiot Podprzetwarzający w imieniu Klienta.

(d) Dla każdego modułu, w stosownych przypadkach:

(i) w klauzuli 7 Standardowych klauzul umownych UE nie ma zastosowania klauzula opcjonalnego dołączenia stron;

(ii) w Klauzuli 9 Standardowych klauzul umownych UE zastosowanie będzie mieć Opcja 2, a okres uprzedniego pisemnego powiadomienia o zmianach podprzetwarzającego będzie taki, jak określono w Sekcji 5.2 (Lista obecnych Podprzetwarzających i Powiadomienie o nowych podprzetwarzających) niniejszej Umowy DPA;

(iii) w Klauzuli 11 Standardowych klauzul umownych UE opcjonalne zapisy nie będą mieć zastosowania;

(iv) Wskazanie właściwego organu nadzorczego odbędzie się zgodnie z klauzulą 13;

(v) w Klauzuli 17 (Opcja 1), Standardowe klauzule umowne UE będą podlegać prawu belgijskiemu;

(vi) w Klauzuli 18(b) Standardowych klauzul umownych UE: spory będą rozstrzygane przez sądy w Amsterdamie, w Holandii;

(vii) w Części A Załącznika I do Standardowych klauzul umownych UE:

Podmiot przekazujący dane: Klient (jeśli pole na stronie 6 jest zaznaczone).

Dane kontaktowe: Adresy e-mail wskazane przez Klienta na jego koncie za pośrednictwem preferencji dotyczących powiadomień.

Rola Podmiotu przekazującego dane: Rola Podmiotu przekazującego dane została opisana na stronie 6.

Podpis i data: Poprzez zawarcie Umowy uznaje się, że Podmiot przekazujący dane podpisał niniejsze Standardowe klauzule umowne UE włączone do niniejszego dokumentu, w tym ich Załączniki, z dniem wejścia w życie Umowy.

Podmiot odbierający dane: Trimble Inc.

Dane kontaktowe: Trimble Privacy Team – privacy@Trimble.com

Rola Podmiotu odbierającego dane: Rola Podmiotu odbierającego dane została opisana na stronie 6.

Podpis i data: Poprzez zawarcie Umowy uznaje się, że Podmiot odbierający dane podpisał niniejsze Standardowe klauzule umowne UE włączone do niniejszego dokumentu, w tym ich Załączniki, z dniem wejścia w życie Umowy.

(viii) w części B załącznika I do Standardowych klauzul umownych UE:

Kategorie podmiotów danych zostały określone w Sekcji 1 Załącznika 1 (Opis przetwarzania) niniejszej Umowy DPA.

Przekazywane Dane wrażliwe zostały określone w Sekcji 3 Załącznika 1 (Opis przetwarzania) niniejszej Umowy DPA.

W okresie obowiązywania Umowy częstotliwość przekazywania danych ma charakter ciągły.

Charakter przetwarzania określono w sekcji 5 Załącznika 1 (Opis przetwarzania) niniejszej Umowy DPA.

Cel przetwarzania określono w sekcji 6 Załącznika 1 (Opis przetwarzania) niniejszej Umowy DPA.

Okres przechowywania danych osobowych określono w sekcji 7 Załącznika 1 (Opis przetwarzania) niniejszej Umowy DPA.

W przypadku przekazywania danych Podmiotom podprzetwarzającym przedmiot, charakter i czas trwania Przetwarzania są określone na stronie <https://www.trimble.com/en/our-commitment/responsible-business/data-privacy-and-security/data-privacy-center> w sekcji „Zasoby dodatkowe” („Listy Podmiotów podprzetwarzających”).

(ix) w Części C Załącznika I do Standardowych klauzul umownych UE: W stosownych przypadkach głównym organem nadzorczym jest Holenderska Komisja Ochrony Danych. W przeciwnym razie, gdy eksporterem danych jest podmiot Trimble mający siedzibę w UE, właściwym organem nadzorczym jest organ nadzorczy państwa członkowskiego, w którym podmiot Trimble ma siedzibę. Jeśli Podmiotem przekazującym dane jest Klient, właściwym organem nadzorczym jest organ nadzorczy państwa członkowskiego, w którym ma siedzibę Klient.

(x) Załącznik 2 (Techniczne i organizacyjne środki bezpieczeństwa) do niniejszej Umowy DPA służy jako Załącznik II do Standardowych klauzul umownych UE.

2.4 Brytyjskie rozszerzenie do Zasad ramowych ochrony prywatności danych oraz Dodatek dotyczący międzynarodowego przekazywania danych. Klient i spółka Trimble zgadzają się, że do danych osobowych, które są przekazywane za pośrednictwem Usług z Wielkiej Brytanii, bezpośrednio lub poprzez przekazywanie dalej, do dowolnego kraju lub odbiorcy poza Wielką Brytanią, który nie jest uznawany przez właściwy brytyjski organ regulacyjny lub organ rządowy Wielkiej Brytanii za zapewniający odpowiedni poziom ochrony Danych osobowych, będzie mieć zastosowanie Brytyjskie rozszerzenie do Zasad ramowych ochrony prywatności danych, a w przypadku jego braku – Standardowe klauzule umowne UE oraz najnowsza wersja Brytyjskiego dodatku dotyczącego międzynarodowego przekazywania danych do Standardowych klauzul umownych Komisji UE. W przypadku przekazywania danych z terenu Wielkiej Brytanii, które podlega Standardowym klauzulom umownym UE i Brytyjskiemu dodatkowi dotyczącemu międzynarodowego przekazywania danych, Standardowe klauzule umowne UE zostaną uznane za zawarte i włączone do niniejszej Umowy DPA zgodnie z opisem w punkcie 2.3 niniejszym Załączniku 4, a Brytyjski dodatek dotyczący międzynarodowego przekazywania danych zostanie uznany za zawarty i włączony do niniejszej Umowy DPA przez niniejsze odniesienie i uzupełniony w następujący sposób:

(a) W Tabeli 1 Brytyjskiego dodatku dotyczącego międzynarodowego przekazywania danych szczegółowe dane Klienta i spółki Trimble oraz kluczowe informacje kontaktowe są określone w Sekcji 2.3 (e)(vii) niniejszego Załącznika 3;

(b) W Tabeli 2 Brytyjskiego dodatku dotyczącego międzynarodowego przekazywania danych informacje o wersji Standardowych klauzul umownych UE oraz wybrane klauzule, do których dołączono Brytyjski dodatek dotyczący międzynarodowego przekazywania danych, zostały określone w Sekcji 2.3 (Standardowe Klauzule Umowne UE) niniejszego Załącznika 4;

(c) W tabeli 3 Brytyjskiego dodatku dotyczącego międzynarodowego przekazywania danych:

(i) Lista Stron znajduje się w Sekcji 2.3(e)(vii) niniejszego Załącznika 3.

(ii) Opis przeniesienia znajduje się w Sekcji 1 (Charakter i Cel przetwarzania) Załącznika 1 (Opis przetwarzania).

(iii) Załącznik II znajduje się w Załączniku 2 (Techniczne i organizacyjne środki bezpieczeństwa) do niniejszej Umowy DPA.

(iv) Lista Podmiotów podprzetwarzających znajduje się na stronie <https://www.trimble.com/en/our-commitment/responsible-business/data-privacy-and-security/data-privacy-center> w sekcji „Zasoby dodatkowe” („Listy Podmiotów podprzetwarzających”); oraz

(d) W Tabeli 4 Brytyjskiego dodatku dotyczącego międzynarodowego przekazywania danych zarówno Podmiot odbierający, jak i Podmiot przekazujący, mogą rozwiązać Brytyjską umowę dotyczącą międzynarodowego przekazywania danych zgodnie z warunkami Brytyjskiego dodatku dotyczącego międzynarodowego przekazywania danych.

2.5 Tureckie standardowe klauzule umowne. Tureckie standardowe klauzule umowne będą mieć zastosowanie do Danych osobowych przekazywanych za pośrednictwem Usług z Turcji bezpośrednio lub za pośrednictwem dalszego transferu do dowolnego kraju lub odbiorcy poza Turcją, który nie jest uznawany przez właściwy organ za zapewniający odpowiedni poziom ochrony Danych osobowych. W przypadku przekazywania danych, które podlegają Tureckim standardowym klauzulom umownym, Tureckie standardowe klauzule umowne zostaną uznane za zawarte i włączone do niniejszej Umowy DPA przez niniejsze odniesienie i uzupełnione w następujący sposób:

Dla każdego modułu, w stosownych przypadkach:

(i) w Artykule 8 Kontraktu 2 i Kontraktu 3 Tureckich standardowych klauzul umownych zastosowanie będzie mieć Opcja 2, a okres uprzedniego pisemnego powiadomienia o zmianach podprzetwarzającego będzie taki, jak określono w Sekcji 5.2 (Lista obecnych Podprzetwarzających i Powiadomienie o nowych podprzetwarzających) niniejszej Umowy DPA;

(ii) Strony uzgadniają, że Klient powiadomi właściwy Turecki Urząd Ochrony Danych Osobowych w ciągu pięciu (5) dni roboczych o zawarciu Tureckich standardowych klauzul umownych.

(iii) Importerem danych jest: firma Trimble wraz z adresami, imieniem i nazwiskiem, tytułem i danymi kontaktowymi firmy Trimble oraz Sygnatariuszem, jak określono w Umowie DPA.

(iv) Podpis i data: Poprzez zawarcie Umowy uznaje się, że firma Trimble i Eksporter danych podpisali niniejsze Tureckie standardowe klauzule umowne włączone do niniejszego dokumentu, w tym ich Załączniki, z dniem wejścia w życie Umowy.

(v) Informacje zawarte w Załączniku I do Tureckich standardowych klauzul umownych znajdują się w Załączniku 1:

(vi) Załącznik 2 (Techniczne i organizacyjne środki bezpieczeństwa) do niniejszej Umowy DPA służy jako Załącznik II do Standardowych klauzul umownych Tureckich.

(vii) Lista Podmiotów podprzetwarzających znajduje się na stronie <https://www.trimble.com/en/our-commitment/responsible-business/data-privacy-and-security/data-privacy-center> w sekcji „Zasoby dodatkowe” („Listy Podmiotów podprzetwarzających”).

2.6 Konflikt. W zakresie, w jakim istnieje jakikolwiek konflikt lub niespójność między Standardowymi klauzulami umownymi UE, Brytyjską umową dotyczącą międzynarodowego przekazywania danych lub Tureckimi standardowymi klauzulami umownymi a jakimikolwiek innymi warunkami niniejszej Umowy DPA, także warunkami Załącznika 4 (Mechanizm transferu transgranicznego) do Umowy, pierwszeństwo będą mieć postanowienia odpowiednio Standardowych klauzul umownych UE, Brytyjskiego dodatku dotyczącego międzynarodowego przekazywania danych lub Tureckich standardowych klauzul umownych.